

Проектно-исследовательская работа

**"Английский Язык
в повседневной жизни.
(на примере быта жителей
Новомичуринска)"**

Подготовили ученики 9 "Б" класса.

Куратор проекта: Бирюкова Кристина Вячеславовна

Актуальность

В наше время английский язык -это язык активного общения. Около полутора миллиарда людей говорят на английском, еще столько же изучают его. Почти все международные совещания, конференции и соревнования проводятся на английском языке. Актуальность выбранной темы обоснована тем, что в повседневной жизни английские слова можно встретить на любом товаре, торговом центре и даже на одежде. Чтобы понять информацию, написанную на продукте, узнать названия магазинов, чем интересуется, увлекается человек, нам обязательно нужно знать перевод английских слов. Я считаю, что наш проект поможет людям лучше понять необходимость знания английских слов для того, чтобы знать, какие товары покупать, как их использовать без вреда для здоровья, получать удовольствие от перевода названий магазинов, в которые мы ходим. Это все позволит лучше ориентироваться в нашей повседневной жизни.

Практическая значимость – использование результатов исследования на уроках английского языка и в повседневной жизни.

Объект исследования: названия магазинов, названия на товарах, надписи на футболках.

Предмет изучения: английский язык в повседневной жизни.

Методы исследования: наблюдение, сравнение, анализ полученной информации, обобщение, метод перевода с английского языка на русский.

Гипотеза: мы думаем, что знание перевода названий и надписей поможет нам в повседневной жизни.

Цель проекта: узнать, будет ли перевод английских надписей помогать нам в повседневной жизни. Изучить названия магазинов и пунктов питания на английском языке в г. Новомичуринске, выяснить, насколько они понятны жителям, выявить значимость роли английского языка в нашей жизни.

Задачи:

- ❖ Сфотографировать названия магазинов на английском языке в г. Новомичуринск;
- ❖ Выяснить, знают ли ученики значение надписей на предметах быта;
- ❖ Создать выборку товаров на английском языке, которые мы используем в повседневной жизни;
- ❖ Проанализировать и систематизировать полученную информацию и сделать выводы по заявленной теме;
- ❖ Создать обобщающую презентацию с результатом анкетирования;

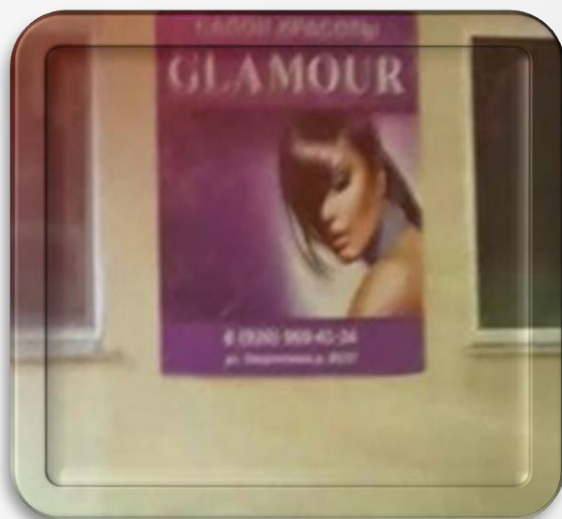
О чём говорят названия магазинов г. Новомичуринск

Сегодня, в нашем городе можно встретить множество магазинов с английским названием. Само слово «шоппинг» - покупки вошло в разговорный русский язык и существует в нем. В магазине есть надписи, объявления, указатели на английском языке. Но почему владельцы называют свои магазины английскими названиями? В современном мире английский язык оказывает огромное влияние на общество, и людям намного приятнее и привычнее слышать название на английском. Они считают, что в таких магазинах товар качественнее и пользуется большей популярностью у общества, также такое название звучит более современно. В Новомичуринске магазины с английским именем можно встретить в любой отрасли: бытовая техника, одежда, обувь, косметика и парфюмерия, химия и товары для дома, спортивные магазины.

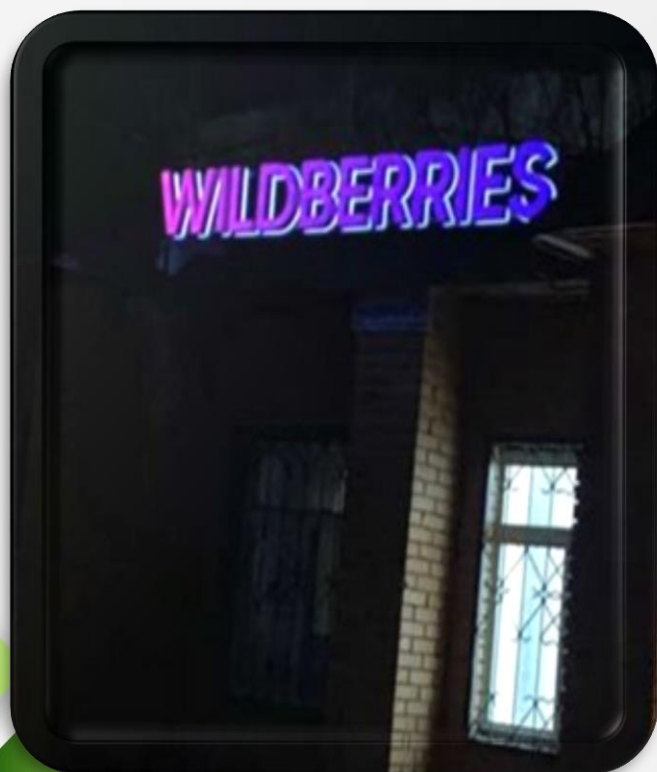
Часто английское слово используется в его оригинальном написании. В качестве первого примера рассмотрим пышный курсив вывески магазина модной одежды Fashion Shop, который привлекает внимание молодежи и взрослых. Слово переводится как «мода, модный». Добавочное showroom (шоурум) также плотно вошло в обиход со значением эксклюзивного места показа мод.



**У нас в городе есть много салонов красоты:
Beauty Bar, Mania, Glamour.**



В нашем городе мало магазинов, поэтому люди покупают одежду и еду онлайн. Товары, заказанные нами приходят в пункты выдачи: Ozon, Wildberries.



Английские слова, написанные с помощью русских букв.

В нашем городе часто можно встретить английские слова, написанные русскими буквами. Одним из таких примеров стало Кафе "Лайк". "Like" в переводе на русский язык означает "Любить, нравиться". Тем самым становится понятно, что руководители данного заведения ассоциируют свое кафе с любовью, что не может не нравиться прохожему.



Английские слова, написанные в сокращении.

В Новомичуринске также нередко можно встретить английские слова, написанные в сокращении. Примером служит магазин бытовых товаров "DNS". Эта аббревиатура расшифровывается как "Digital Network System", что в переводе на русский язык обозначает "Система цифровых сетей". Зная расшифровку данного магазина, сразу можно понять, что в магазине продаются различные приборы, техника и т.д.



Мировые бренды, написанные на английском языке.

В России можно встретить довольно много фирм одежды, которую люди используют. Многие из них именуются по-английски. Примером таких мировых брендов являются: Stone Island, Balenciaga, Gucci.



Опрос одноклассников.

Как показали наблюдения, многие вывески и названия магазинов в нашем городе указаны на английском языке.

Проведя небольшой опрос среди учеников нашего класса, мы узнали о том, как ученики относятся к вывескам, названиям магазинов на английском языке.

ВОПРОС 1:

Понимаете ли вы значение английских слов в рекламе и вывесках?

ОТВЕТ: 95% опрошенных ответили, что понимают значение английских слов на вывесках, магазинах и тд.

оставшиеся 5% сомневаются в понимании некоторых баннеров.

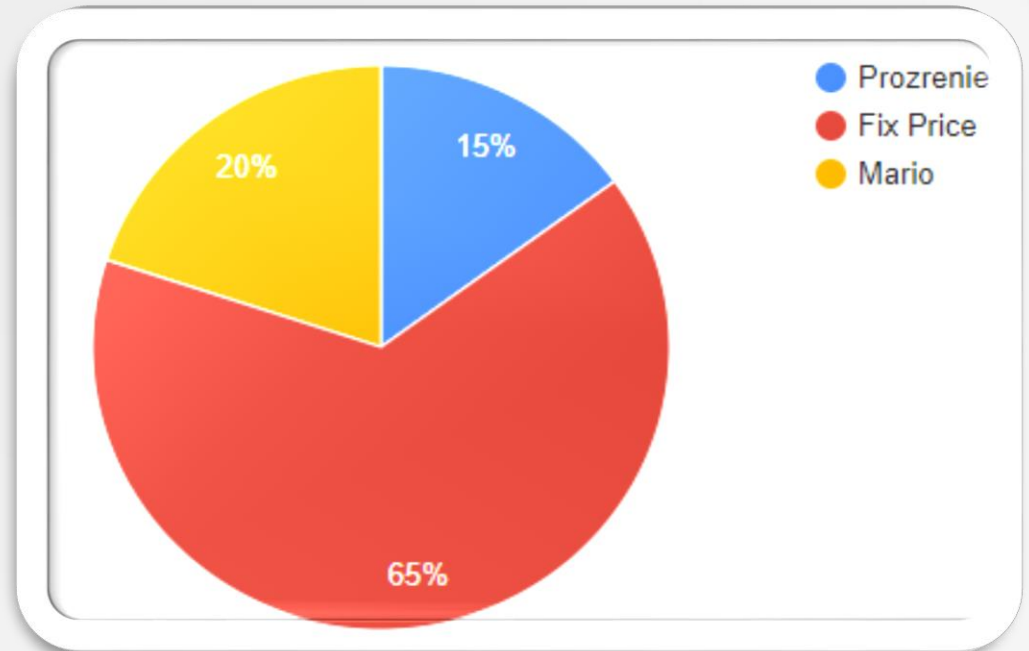
Знание перевода этих слов в какой то степени облегчает поиски того или иного товара, возможно, само название подсказывает некую информацию о магазине.

Многие вывески оформлены английскими буквами, но не имеют какой-либо перевод.



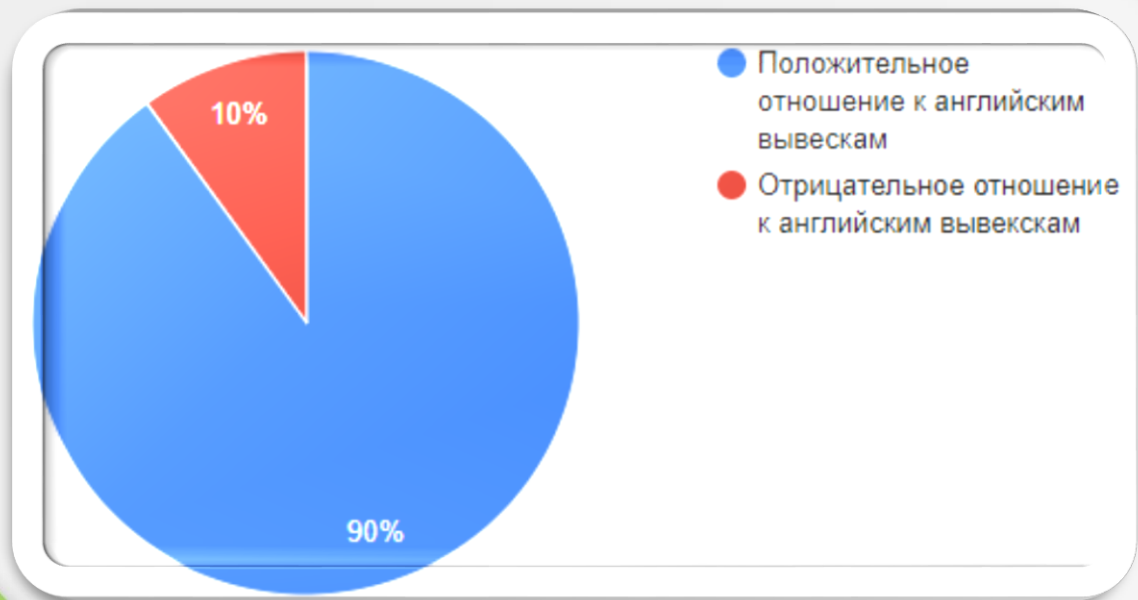
Опрос одноклассников.

В нашем городе есть немало заведений, названия которых написаны на английском языке. Проведя опрос среди одноклассников, мы выяснили, что чаще всего посещается магазин "Fix Price" - 65% заходят туда часто. Вторым по списку идет кафе "Mario", который посещает 20%. Также выяснилось, что 15% учеников класса посещает оптику "PROzrenie" из-за проблем со зрением.



Опрос одноклассников.

Также мы решили выяснить, как наши одноклассники относятся к английским вывескам в нашем городе. По итогам опроса 90% ответило, что относятся положительно. Остальные 10% пожаловались, что иногда тяжело определить ассортимент магазина по его английскому названию/вывеске.

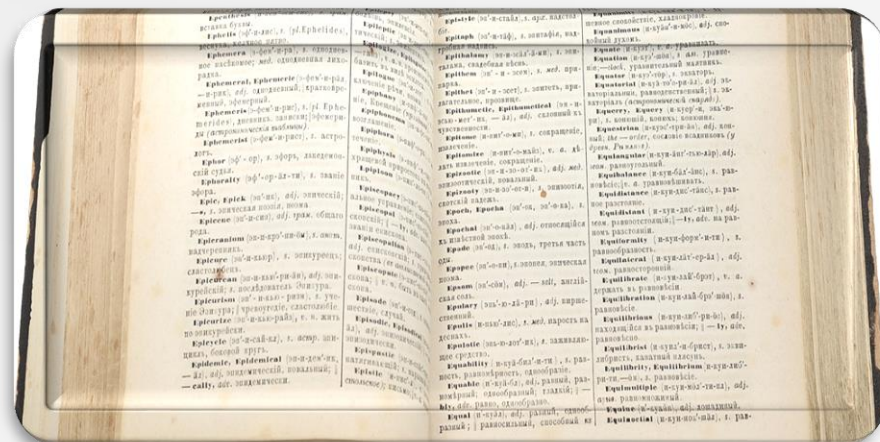


Появление иноязычных слов в нашем повседневном обиходе.

Заемствованные слова — это слова иноязычного происхождения, которые стали неотъемлемой частью лексики русского языка. Слова, вошедшие в русский язык из других языков, называются заимствованными. Это такие иноязычные слова, которые полностью вошли в лексическую систему русского языка. Они приобрели фонетическое оформление и грамматические признаки, свойственные русскому языку — одному из восточнославянских языков.

Примеры:

1. босс- boss- начальник
2. ок- okey- хорошо
3. вау- wow- супер, блистательно
4. шоппинг- shopping- ходить по магазинам



Английский есть в каждом доме!

Английские слова каждый может встретить, просто посмотрев по сторонам в своём доме. Множество английских фирм находятся рядом с нами, а мы даже не подозреваем это. Таким образом, в нашем доме мы можем обнаружить моющее средство "Fairy", гель для стирки "Losk", прекрасный чай Richard или Akbar. Это и многое другое - пример того, какие английские слова мы можем встретить у себя дома.



Как легко можно выучить английский язык, если заглянуть на этикетку одежды, на которой написано из чего состоит вещь.

Этикетки и бирки - неотъемлемая часть современной одежды. Это своеобразный документ, в котором кратко изложена вся информация о товаре: материал, размер, способы ухода, особенности, а также немного о производителе. Основным международным языком является английский язык. Именно его большинство мировых производителей используют для этикеток. Английский язык на этикетках может помочь нам немного подтянуть свои знания. Конечно, для его изучения или, хотя бы, базовых знаний этого очень мало. Но чтобы пополнить свой языковой запас словами из текстильной сферы, этого достаточно. К примеру, возьмём в магазине любую футболку. На её этикетке можно увидеть следующую информацию:
colour: white; 100% cotton; wash 30-40°; made in China.
Это означает, что футболка белого цвета, сшита из 100% хлопка, её необходимо стирать при 30-40°, а сделана она в Китае.



Выводы.

Таким образом, проведя данную исследовательскую работу, безусловно, можно сказать, что английский язык - неотъемлемая часть современного общества, он встречается в каждой сфере деятельности человека, и знание перевода английских надписей очень помогает нам в повседневной жизни. Наша гипотеза подтвердилась. Английский язык используется во многих названиях магазинов, но далеко не все раскрывают прямое значение названия. Также в зависимости от типа товара надпись будет либо иметь только привлечение внимания покупателя, либо наоборот буквально раскрывать информацию о товаре.

Более глубокому исследованию подверглись английские надписи на футболках. Согласно результатам нашего исследования большинство учащихся в своем гардеробе имеют предметы одежды, содержащие надписи на английском языке. Таким образом, на большинстве футболок есть картинки с надписями на английском языке. На них написаны фразы на английском языке. Многие надписи не соответствуют возрасту ребят. Футболка с надписью – это носитель информации. Поэтому важно знать, что на ней написано.

Проанализировав исследуемый материал, мы можем сказать, что знание перевода важно, но далеко не все надписи раскрывают прямое значение и смысл товара, продукта или магазина.